

# ХОРЪ ГОЛОДАЮЩИХЪ.

„ЕСЛИ ВЪ НЕСЧАСТИ, ВЪ ТЯЖКИХЪ МУЧЕНІЯХЪ“

изъ оперы

## ЮДИӨЪ.

А. Н. СЪРОВА.

Переложене  
Г. О. ДЮТША.

**PIANO.**

*Largo assai.*

*pp* *p* *m.g.* *m.g.* *ff* *p* *espressivo dolente* *ff* *p* *sf* *pp* *sf* *pp* *p* *pp*

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a complex texture with many beamed notes and slurs. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *pp* (pianissimo). There are also some markings that look like 'V' or 'v' above certain notes.

*Zanabaz*

Second system of musical notation. It continues the grand staff from the first system. The music is characterized by wide intervals and sustained notes in the treble clef, and more rhythmic patterns in the bass clef. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Third system of musical notation. The grand staff continues. The music shows a variety of textures, including some chords and melodic lines. Dynamic markings include *p*, *f* (forte), and *mf* (mezzo-forte).

Fourth system of musical notation. The grand staff continues. The music features a mix of chords and moving lines. Dynamic markings include *p*, *pp*, and *ppp* (pianississimo).

*p*

Ес - ли въ не - сча - сті - и      Вътяжкихъ му - че - -

*p*

Ес - ли въ не - сча - сті - и      Вътяжкихъ му - че - -

*p*

*pp*

*p*

нѣхъ      Богъ      насъ      по - - ки - нулъ

*p*

нѣхъ      Богъ      насъ      по - - ки - нулъ

*p*

*f* *ff*

Өи - мі - а - мы и мо - ли - твы Для не - го мы,

*f* *ff*

Для не -

*f* *ff*

Өи - мі - а - мы и мо - ли - твы Для не -

*f* *ff*

*f cresc.* *ff* *ff* *p*

для не - го мы пре - кра - тимъ! Вънемъ лю -

го, для не - го мы пре - кра - тимъ! Вънемъ лю - бви нѣтъ

го, для не - го мы пре - кра - тимъ! Вънемъ лю -

*f* *ff*

Вънемъ лю - бви нѣтъ, вънемъ лю -

*ff* *f*

бви нѣтъ, въ немъ нѣтъ правды, От - вра - тим - - ся отъ не -

Въ немъ нѣтъ правды!

бви нѣтъ, въ немъ нѣтъ прав - ды От - вра - тим - - ся отъ не -

бви нѣтъ, въ немъ нѣтъ правды,

*ff*

го! Въ немъ лю - бви нѣтъ, въ немъ нѣтъ

Въ немъ лю - бви нѣтъ, въ немъ нѣтъ

го! Въ немъ нѣтъ лю - бви нѣ - ту

Въ немъ лю - бви нѣтъ, въ немъ лю - бви нѣтъ, въ немъ нѣтъ

*cresc.*

*Op. 11*

прав - ды! Отъ вра - тим - ся отъ не - го!  
 прав - ды!  
 прав - ды! Отъ вра - тим - ся отъ не - го!  
 прав - ды!

*espress.*

*f* *p*

прав - ды!  
 прав - ды!  
 прав - ды!  
 прав - ды!

*f* *p* *fff* *pesante*

## АХІОРЪ.

The first system of the musical score for 'АХІОРЪ.' consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It begins with a whole rest, followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a complex texture with many beamed sixteenth notes and chords. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is placed above the piano part.

(Все время сидѣвшій въ глубокомъ уныніи восклицаетъ съ ужасомъ про себя)

The second system of the musical score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "Къ Бо-го - хуль-но - му на - ро - ду ка-ра страш-на-я близ-". The piano accompaniment continues with a similar complex texture of beamed sixteenth notes and chords. Dynamic markings include *f* (forte) and *p* (piano) in the piano part, and *pp* (pianissimo) in the vocal line.

The third system of the musical score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "ка!". The piano accompaniment continues with a similar complex texture of beamed sixteenth notes and chords. Dynamic markings include *f* (forte) and *f* (forte) in the piano part.

The fourth system of the musical score includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "Нѣтъ на - дож-ды; нѣтъ спа - сень-я ги-бель намъ го-то - ва". The piano accompaniment continues with a similar complex texture of beamed sixteenth notes and chords. Dynamic markings include *p* (piano) and *pp* (pianissimo) in the piano part.

ΑΧΙΟΥΡΨ. Allegro alla breve.  $\text{♩} = \text{♩}$  del tempo precedente.

ВСѢМЪ!

*f*

*F* *Marche*

*p* *f* *f*

Cor.

*con 8 = ballo*

О - тво - ряйте во -

О - тво - ряйте во - ро - та ско - рѣ - е!

ро - та ско - рѣ - е!

*f*



По - ра намъ, по - кон - чить и

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal staves in G major (one treble clef, one alto clef). The bottom two staves are piano accompaniment staves (treble and bass clefs). The lyrics "По - ра намъ, по - кон - чить и" are written below the vocal staves. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

По - ра. намъ по -  
му - ки, и му - ки и жизнь! По -

По ра намъ по -

The second system of the musical score also consists of four staves. The top two staves are vocal staves. The lyrics "По - ра. намъ по - му - ки, и му - ки и жизнь! По -" are written below the vocal staves. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. The lyrics "По ра намъ по -" are written below the piano accompaniment staves.

ОЗІЯ.

Мы о\_б\_ща\_ли Ю\_

кон - чить и му - ки и жизнь!

ра намъ по\_кон\_чить му - ки, му - ки и жизнь!

кон - чить и му - ки, му - ки и жизнь!

ди - өи пять толь\_ко дней по\_до\_ждать и мо\_лить\_ся!

И при\_не\_сетъ намъ по\_б\_ь\_ду Ю\_дией В\_ней Го\_сподь гово\_ритъ,

о - на не об - ма - нетъ!

*f*  
Дол - го мы жда - ли на -

*f*

*p* *ff* *sfz*

*f*  
Дол - го мы жда - ли на -

пра - - сно! *f*  
Дол - го мы жда - ли на -

*f* *ff*

пра - - - сно! Ю -

пра - - - сно! Ю - днѣ из-мѣ - ни - ла да -

Trombe

днѣ из - мѣ - ни - ла да - вно, из - мѣ - ни - ла да - вно!

Ю - днѣ из-мѣ - ни - ла да - вно. да - - - вно!

вно! Ю - днѣ из-мѣ ни - ла да - вно!

О - тво -

A. 2610 G. 23

321

*f* *energico*

Луч - -

О - тво - ряй - те ско - рь - е во - ро - - та! Луч - -

ряй - те

ше у - мремъ, у - мремъ отъ ме - ча!

ше у - мремъ, у - мремъ отъ ме - ча!

*ff* *fff*

*ff*

Дол-го мы жда-ли на-пра - -

*ff*

Дол-го мы жда-ли на-пра - -

*ff*

*fff*

**АХЮРЪ.** *p*

Вотъ и пять дней ми-но - ва - - ли, вотъ и шес -

сно!

сно!

*pp*

*pp*

та - я за - ря за - го - рь - ласть.

Пу - скай о - тво - ря - ють во - ро - та ско - рь - е, по - ра намъ по -

Пу - скай о - тво - ря - ють во - ро - та ско - рь - е, по - ра намъ по -

324 A. 2610 G. 23





*ff fff*

ря - ютъ во - ро - та ско - рѣ - е, по - ра

*ff fff*

кон - чить и му - ки и жизнь! По - ра

*ff*

*fff*

*ff*

По - ра ————— намъ по - кон - - чить, по -

По - ра ————— намъ по - кон - - чить, по -

*Op. 11*

ра намъ по - кон - - чить, по - ра намъ по - кон - -

ра намъ по - кон - - чить, по - ра намъ по - кон - -

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment, featuring a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand.

чить и му - - ки, и му - - ки и жизнь!...

чить и му - - ки, и му - - ки и жизнь!...

The second system also consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in Russian. The bottom two staves are piano accompaniment, continuing the rhythmic pattern from the first system. The system concludes with a double bar line and a 3/4 time signature.

Grave maestoso.

ЖРЕЦЬ (входитъ) (грозно)

Мо - щной де - снй - - це - ю, гро - момъ и

*ff sf*

мо - л - и - ей васъ не - че - сти - ~~внхъ~~ *Самъ* Божь

*f*

по - ра - зить!

*p*

*me (pag 334)*

*sotto voce*

Скор - бнымъ мо - лень - - ямъ не - - бо не вне - - млетъ!

Скор - бнымъ мо - лень - - ямъ не - - бо не вне - - млетъ!

Въ жаж - дѣ жес - то - - кой

Въ жаж - дѣ жес - то - - кой

гиб - - нетъ на - родъ - - жаж - - да у -

гиб - - нетъ на - родъ - - жаж - - да у -

*f*

жа - - снѣ - е *f* вра - - жьихъ ме -

жа - - снѣ - е *f* вра - - жьихъ ме -

вра - жьихъ ме -

ЖРЕЦЬ.

The musical score is arranged in systems. The first system shows the vocal line starting with the lyrics "Ро - - потъ у -" and "чей!". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes. The second system continues the vocal line with "чей!" and the piano accompaniment. The third system shows the vocal line with "мол - - кни!" and "Ро - - потъ, ро - -". The piano accompaniment includes dynamic markings like *ff* and *p*. The fourth system continues with "потъу - мол - - кни! Бо - - га все - сль - на\_го". The piano accompaniment features dynamic markings like *sfz* and *p*. The score includes various musical notations such as clefs, notes, rests, and dynamic markings.

бла - гость без - мѣр - - на къвѣр - нымъ сы - намъ!

Бо - га все - силъ - на - го бла - гость без - мѣр - на!

Не - бо не - внем - летъ скорб - нымъ мо -

Скорбнымъ мо - лень - ямъ Скорб - нымъ мо -

*ff*

Ро - потъ у - мол - кни у -

ле - - ні - ямъ не - - бо не внем - - летъ

ле - - ні - ямъ не - - бо не внем - летъ,

мол - - кни, ро - потъ у - мол - кни!

въ жаж - дѣ гиб - - нетъ на -

Въ жаж - - дѣ же - сто - кой гиб - нетъ на -

Въ жаж - - дѣ гиб - нетъ на -



*f*

Съжаркой мо - лит - во - ю, Те - ло - ю вѣ - ро - ю,

родъ!

родъ!

*p*

въ прахъ передъ Го - сподомъ! Ру - ки воз - дѣ - немъ по - слѣ стра - да - - ній,

*ppp*

*p*

*pp*

*p*

по - слѣ стра - да - - ній Вос -

*p*

кре - - - снетъ на - родъ!

Вос - - - кре - снетъ на -

Вос - - - кре - снетъ на -

*piu cresc.*

родъ! съжар - кой мо - лит - во - ю,

родъ! съжар - кой мо - лит - во - ю,

въирахъ не - редъ Го - сподомъ,

*f*

*p*

*p*

*p*

*f*

*p*

.....

.....

Въ прахъ пе-редъ Гос-по-домъ

теп - ло - - ю вѣ - ро - ю.

теп - ло - - ю вѣ - ро - ю.

The first system of the musical score consists of four staves. The top staff is a bass clef line with a few notes. The second and third staves are vocal lines in treble clef, with the lyrics 'теп - ло - - ю вѣ - ро - ю.' written below them. The fourth staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a melodic line in the right hand and a more rhythmic line in the left hand, with dynamic markings like *sf* and *sfz*.

*pp* *maestoso assai sempre*

ру - ки воз - дѣ немъ! Въ прахъ пе-редъ Гос - по-домъ съ жар-кой мо -

The second system of the musical score is completely crossed out with a large 'X'. It includes a bass clef line at the top with the tempo marking *pp* and *maestoso assai sempre*. Below it are two vocal staves with the lyrics 'ру - ки воз - дѣ немъ! Въ прахъ пе-редъ Гос - по-домъ съ жар-кой мо -'. The piano accompaniment is also present but obscured by the 'X'. There are some handwritten annotations in the right margin of this system.

лит - во - ю, съ теп - ло - ю вѣ - ро - ю пос-лѣ стра - да - ній вос -

The third system of the musical score consists of four staves. The top staff is a bass clef line. The second and third staves are vocal lines in treble clef with the lyrics 'лит - во - ю, съ теп - ло - ю вѣ - ро - ю пос-лѣ стра - да - ній вос -'. The fourth staff is a piano accompaniment in grand staff. The piano part has dynamic markings like *f* and *p*.

*f* крес - - - нетъ, *f* вос - - - врес - - - нетъ, вос -

Вос -

Вос -

*pp* *f*

крес - - - нетъ на - - - родъ!..

*f* крес - - - нетъ на - - - родъ!..

*f* крес - - - нетъ на - - - родъ!..

*f*

*ff* (трубы на сценѣ за городской стѣной)

**Agitato.**

Музыкальный фрагмент с четырьмя голосными частями и фортепиано. Включает ноты и текст: **Что слы - шимъ! что слы - шимъ?! Что**

Музыкальный фрагмент с четырьмя голосными частями и фортепиано. Включает ноты и текст: **ЮДИОБЪ (за сценой) Во - ро - та, во - ро - та от - крой - те! По - АВРА (за сценой) Во - ро - та от - крой - те! ОЗИЯ, ХАРМИЙ и ЖРЕЦЪ**

Музыкальный фрагмент с четырьмя голосными частями и фортепиано. Включает ноты и текст: **Что слы - шимъ!? Кто кли - четь?! слышимъ?! Кто кли - четь?**

Музыкальный фрагмент с четырьмя голосными частями и фортепиано. Включает ноты и текст: **Кто кли - четь?**

579  
Мо-

бъ - да, по - бъ - да! Хва - ли - те Je - го - ву!! Нашъ врагъ ни - зло -

*collo forte*

*p*

жень!

Во - ро - та от - крой - те!

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

Пой - демъ...э - то го - лось Ю - ди - өи!

Пой - демъ...э - то го - лось Ю - ди - өи!

*trio*

*f*

*f* *piu f*

*Allegro moderato*

на къ намъ съ по - бѣ - дой и съ не - ю Гос - подь!

0 - на къ намъ съ по - бѣ - дой!

The first system of the score consists of five staves. The top staff is a bass line for the vocal part, starting with a treble clef and a common time signature. It contains the lyrics "на къ намъ съ по - бѣ - дой и съ не - ю Гос - подь!". The second and third staves are vocal staves with treble clefs. The fourth staff is a vocal staff with a bass clef, containing the lyrics "0 - на къ намъ съ по - бѣ - дой!". The fifth staff is a piano accompaniment for the grand staff, marked with a forte dynamic (ff) and featuring a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

(Народъ со свѣтильниками въ рукахъ.)

0 - на къ намъ съ по - бѣ - дой, о - -

на къ намъ съ по - бѣ - дой! 0 - на къ намъ съ по - бѣ - дой, о - -

0 - на къ намъ съ по - бѣ - дой, о - -

*Con fuso*

The second system of the score consists of six staves. The top staff is a bass line for the vocal part, marked with a forte dynamic (f) and containing the lyrics "0 - на къ намъ съ по - бѣ - дой, о - -". The second and third staves are vocal staves with treble clefs, containing the lyrics "на къ намъ съ по - бѣ - дой! 0 - на къ намъ съ по - бѣ - дой, о - -". The fourth and fifth staves are vocal staves with treble and bass clefs respectively, containing the lyrics "0 - на къ намъ съ по - бѣ - дой, о - -". The sixth staff is a piano accompaniment for the grand staff, marked with a forte dynamic (f) and featuring a rhythmic pattern of chords and eighth notes. The tempo marking *Con fuso* is written above the piano part.

на къ намъ съ по - бѣ - дой и съ не - ю Гос - подь и

на къ намъ съ по - бѣ - дой и съ не - ю Гос - подь и

на къ намъ съ по - бѣ - дой и съ не - ю Гос - подь и

съ не - ю и съ не - ю Гос - подь !

съ не - ю и съ не - ю Гос - подь !

съ не - ю и съ не - ю Гос - подь !



# СЦЕНА ЮДИИ И ХОРЪ.

„ВОТЬ ГОЛОВА ОЛОФЕРНА“

изъ оперы

## ЮДИИЪ.

А. Н. СЪРОВА.

Переложение  
Г. О. ДЮТША.

Maestoso assai.

ЮДИИЪ

PIANO.

Вотъ голова Олоферна!

Вотъ онъ могучій вои-тель! Вотъ онъ владыка вселенной!.. Вотъ онъ Израиля

страхъ!

АХІОРЪ

О небо! Что я вижу!.. Великъ Израиля Господь!

ХОРЪ НАРОДА.

*p*  
 Вотъ голо-ва Оло - фер - - на!

Вотъ голо-ва Оло -

Вотъ онъ! глядите, гля -

*p* *dotto voce*  
 Вотъ голо-ва Оло - фер - - на!

*mf* Вотъ онъ! гляди-те! Вотъ онъ! гляди-те, гляди-те! Вотъ онъ! Гляди-те!

фер - - на! Гля-ди-те. Вотъ онъ! Гляди-те!

ди-те! Вотъ онъ! Вотъ онъ! глядите, гляди-те!

*f* Вотъ онъ, гляди-те, гляди-те!

*moderato*

*dim.*

Внялъ ты сынамъ своимъ Бо - - же! Нашимъ мольбамъ и сле - замъ!

Внялъ ты сынамъ своимъ Бо - - же! Нашимъ мольбамъ и сле - замъ!

Внялъ ты сынамъ своимъ Бо - - же! Нашимъ мольбамъ и сле - замъ!

*ff*

8.....:

ЮДИНЪ

Воз -

*p dolcissimo*

Внялъ ты сынамъ своимъ Бо - же! Нашимъ моль - бамъ и сле - замъ!

*p dolcissimo*

Внялъ ты сынамъ своимъ Бо - же! Нашимъ моль - бамъ и сле - замъ!

*p dolcissimo*

Внялъ ты сынамъ своимъ Бо - же! Нашимъ моль - бамъ и сле - замъ!

*p dolcissimo*

*p*

*pp*

дѣньте вы э-ту гла-ву на ко-нѣ, вра-гамъ покажи-те со-стѣнъ вы е-ё, въ смя-

те-нѣи и стра-хѣ вра-ги по-бѣ-гутъ!

ОЗІЯ

Воз-дѣ-немъ е-го мы гла-

**ВОИНЫ.**

Воз-дѣ-немъ е-го мы гла-

ву на ко-нѣи со-стѣнъ го-род-скихъ мы по-ка-жемъ е-ё, въ смя-

ву на ко-нѣи со-стѣнъ го-род-скихъ мы по-ка-жемъ е-ё, въ смя-

*Александр  
Михайлович  
Синько*

те - нѣи и стра - хѣ вра - ги по - бѣ - гутъ!

**ХОРЪ НАРОДА.**

те - нѣи и стра - хѣ вра - ги по - бѣ - гутъ!

*Più mosso. f*

ВѢСМЯ -

ВѢСМЯ -

*Più mosso. ff*

Tromb

те - нѣи и стра - хѣ вра - ги по - бѣ - гутъ!

те - нѣи и стра - хѣ, вѢСМЯ - те - нѣи и стра - хѣ вра - ги по - бѣ - гутъ!

ВѢСМЯ - те - нѣи и

*sf*

*Più vivo.* *f*

Спа - се - нье, спа -  
 Спа - се - нье, спа - се - нье, спа -  
 Го - - споду сла - ва! Спа - се - нье, спа -

*Più vivo.*

*ff*

се - нье! Го - споду сла - ва! Спа -  
 се - нье! Го - споду сла - ва! Спа - се - нье, Спа -  
 се - нье! Го - споду сла - ва! Спа -

се - нье, спа - се - нье! Сла - ва Ю - ди - ей!

се - нье, спа - се - нье! Сла - ва Ю - ди - ей!

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in Russian: "се - нье, спа - се - нье! Сла - ва Ю - ди - ей!". The bottom two staves are piano accompaniment. The first vocal line is marked with a forte dynamic (ff). The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

The piano accompaniment for the first system is written for the left and right hands. It features a rhythmic eighth-note pattern in the bass and chords in the treble. The dynamic marking is forte (ff).

Сла - ва Ю - ди - ей, Не - бомъ из - бран - ной,

Сла - ва Ю - ди - ей, Не - бомъ из - бран - ной,

The second system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics in Russian: "Сла - ва Ю - ди - ей, Не - бомъ из - бран - ной,". The bottom two staves are piano accompaniment. The first vocal line is marked with a forte dynamic (f). The piano accompaniment continues with the eighth-note bass line and chords.

The piano accompaniment for the second system continues the eighth-note bass line and chordal accompaniment in the right hand. The dynamic marking is forte (f).

Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!

Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!

This system contains the first two systems of a musical score. The top two staves are vocal lines with lyrics in Russian: "Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!". The bottom two staves are piano accompaniment, showing chords and a melodic line in the bass.

This block shows the piano accompaniment for the first system, consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and a flowing melodic line.

*f* Сла - ва Ю - ди - еи, Не - бомъ из - бран - ной,

*f* Сла - ва Ю - ди - еи, Не - бомъ из - бран - ной,

*f*

This system contains the second two systems of the musical score. The top two staves are vocal lines with lyrics: "Сла - ва Ю - ди - еи, Не - бомъ из - бран - ной,". The bottom two staves are piano accompaniment, with a forte (*f*) dynamic marking.

This block shows the piano accompaniment for the second system, consisting of two staves (treble and bass clef) with chords and a melodic line.



Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!

Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major, with lyrics 'Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!'. The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand playing chords and the left hand playing a descending eighth-note pattern.

The piano accompaniment for the first system, showing the right and left hand parts. The right hand features chords and the left hand features a descending eighth-note pattern.

Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!

Сла - ва дес - ни - цѣ, спас - шей на - родъ!

The second system consists of four staves, identical in structure to the first system, with vocal lines and piano accompaniment.

The piano accompaniment for the second system, showing the right and left hand parts, identical to the first system.

спас - шей на - родъ!

спас - шей на - родъ!

*Grave, selenno.*

*ff*

**ЭЛИАКИМЪ.**

Кто про - тивъ Бо - га шель, то - го сра - зить Го - сподъ

*con molto fuoco*

Кто противъ Бо - га шель, кто противъ Бо - га шель то - го сра - зить Господъ, то - го сра -

АХИОРЪ (преклоняется передъ Юдиною)

зидь                      Гос-подь!                      Не-по-сти-жи-ма-я же-на!                      Какъ, ты рѣ-

*mf* *p*

шила безъ страха къ вер-те-пу льва идти о-дна?!                      Онъ былъ би-

(съ ужасомъ)

*p* Tromb. *p*

чемъ земныхъ пле-менъ                      и вдругъ те-рѣ съ-е-го-гла-вой, те-рѣ съ-е-го-гла-

*sfz* *sfz* *sfp* *sfp*

ЮДИОЪ.

Гос-подь бла-го-сло-вилъ ме-ня, Гос-

вой ты невре-ди-ма возвра-ти-лась

*p* *sfp* *pp*

подь бла - го - сло - вилъ ме - ня, кры - ла - ми ан - ге - ловъ по крылъ онъ и не -

*pp*

вре - ди - мой со - хра - нилъ!

АВРА.

Ю - диеъ, ты Я - или слав -

АХІОРЪ.

Я пре - кло - ня - юсь предъ то -

ЖРЕЦЪ.

Ю - диеъ, ты слав - нѣ - е Дев - во - ры род -

Та - инственной си - лой безъ бо -

Та - инственной си - лой безъ бо -

Та - инственной си - лой безъ бо -

Та - инственной си - лой безъ бо -

*f*

*p*

*p*

ный, род - ны - я до - ли - ны и го - ры ис - полне - ны сла - вы тво -  
 бо - ю ты намъ у - рокъ, ты намъ при - мѣръ!  
 ны - я до - ли - ны и го - - ры ис - полне - ны сла - вы тво - -  
 ю женщи - ны сла - бой ру - ко - ю мы спа - се - ны отъ вра -  
 ю, женщи - ны сла - бой ру - ко - ю мы спа - се - ны отъ вра -

pizz.

**Allegro assai.** (За городской стѣною внезапно: сильный шумъ и грохотъ, отъ бѣгущихъ Ассирлянъ, колѣсницъ, скачущихъ коней и звука оружя. Нестройные крики войска.)

**ff** АБРА.  
ей!  
**ff** ЖРЕЦЬ.  
ей!  
**ff** га!  
**ff** га! Чу! бранны-е кли-ки раз-

**Allegro assai.**  
(Трубы за городской стѣною.) (слѣва, дальше)  
(справа ближе)

Гу -  
да-лись и свистъ смертоносныхъ ме-чей!

(Озія и Волны входятъ)

дѣтъ вся земля и тре-не-щеть      отъ      то - пога вражьихъ ко ней!

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom two are piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

ОЗІЯ (сѣ торжествомъ)

Я только что съ поля сра-же - нья, не -

мно-го тамъ нашихъ лег-ло!      Вра-говъ не смѣ-на-я си - ла ис -

The second system consists of four staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom two are piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern. A dynamic marking 'p' is present above the piano part in the third measure of the system.

че - ла какъ бур - на - я мгла!  
**ВОИНЫ.** Вра - говъ вся несмѣт - на - я  
 По - бѣ - да!  
**НАРОДЪ.** По - бѣ - да!  
 си - ла ис - че - зла какъ бур - на - я мгла!



# ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ХОРЪ.

„МЫ ПОВЪДИЛИ!  
изъ оперы.

## ЮДИӨЪ.

А. Н. СЪРОВА.

Переложение  
Г. О. ДЮТША.

*Allegro assai, animato molto.*

**ХОРЪ.**

(Народъ въ шумномъ ликованіи, снова бросается лобызать края одежды Юдиөя.)

*Allegro assai, animato molto.*

**PIANO.**

**Animato.**

МЫ ПО - БЪ - ДИ - ЛИ!

**f**  
**Animato.**

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. Ключевая подпись: **Да! но по-бъ-дой** **Всѣ мы о-бл-за-ны**. Музыкальная запись включает ноты для голоса и фортепиано.

Музыкальный фрагмент, включающий вокальные партии и фортепиано. Ключевая подпись: **толь-ко те-бѣ!** **Мы по-бъ-ди-ли!**. Музыкальная запись включает ноты для голоса и фортепиано.

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты, ритмические знаки и русские тексты.

Да! но но - бѣ - дой Всѣ мы о - бя - за - ны

Да! но но - бѣ - дой Всѣ мы о - бя - за - ны

Музыкальный фрагмент, состоящий из вокальных партий и фортепиано. Включает ноты, ритмические знаки и русские тексты.

толь - ко те - бѣ, Всѣ мы о - бя - за - ны

толь - ко те - бѣ, Всѣ мы о - бя - за - ны

толь - - ко те - бѣ! Сла - ва Ю - ди - өи из -

толь - - ко те - бѣ! Сла - ва Ю - ди - өи из -

бран - ни - цѣ не - ба! Сла - ва Ю - ди - өи о -

бран - ни - цѣ не - ба! Сла - ва Ю - ди - өи о -

*piu f*  
 дной толь - ко ей! Сла - ва Ю - ди - еи из -  
*piu f*  
 дной толь - ко ей! Сла - ва Ю - ди - еи из -

*piu f*  
*f*

бран - ни - цѣ не - ба! Сла - ва Ю - ди - еи, о -  
 бран - ни - цѣ не - ба! Сла - ва Ю - ди - еи, о -

*f*

*ff*

дно́й толь - ко ей! Сла - ва Ю - ди - ей, Ю -

*ff*

дно́й толь - ко ей! Сла - ва Ю - ди - ей, Ю -

*ff*

8.....

*ff*

ди - ей, о - дной только ей! Сла - ва Ю -

*p dolce*

ди - ей, о - дной только ей! *p dolce*

*p dolce*

8.....

*sf*

*p*

ди - ей из - бран - ни - цъ Не - ба! Сла - ва Ю -

Не - ба! Сла - ва Ю - *dolce*

The first system of the musical score consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major (one sharp) with lyrics in Russian. The bottom two staves are for piano accompaniment, featuring a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. The tempo/mood is marked as *dolce*.

ди - ей о - дной толь - ко ей!

ди - ей о - дной толь - ко ей! Сла - ва Ю - *dolcissimo*

Сла - ва!

The second system of the musical score also consists of four staves. It continues the vocal lines and piano accompaniment from the first system. The piano part includes a dynamic marking of *p* (piano) at the beginning. The tempo/mood is marked as *dolcissimo*. There is a large handwritten 'X' over the right side of the system.

*poco ritenuto*

Сла - ва Ю -  
из - бран - ни - цъ Не - ба,  
ди - еи из - бран - ни - цъ Не - ба, Сла - ва Ю -

*poco ritenuto*

*p*

*a tempo*

ди - еи, о - дной только ей!  
ди - еи, о - дной только ей! Сла - ва Ю - ди - еи из -

*a tempo*

*p*

Handwritten signature and scribbles.



*mf poco ritenuto* *fa tempo*

Сла - ва Ю - ди - еи, о - дной только

бран - ни - цѣ не - ба,

*mf* *f*

бран - ни - цѣ не - ба, Сла - ва Ю - ди - еи о - дной только

*mf* *f*

*poco ritenuto* *a tempo*

*p* *f*

*f poco ritenuto.* *ffa tempo*

ей! Сла - ва Ю - ди - еи о - дной только ей!

*f* *ff*

ей! Сла - ва Ю - ди - еи о - дной только ей!

*f* *ff*

*poco ritenuto* *a tempo*

*p* *ff*

Grave. ЮДИОБЪ.

Бо - га вы толь-ко е - ди - на - го чти - те,

The first system of the musical score features a vocal line in a 3/4 time signature with a key signature of two flats. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include *sf*, *p*, and *pp*.

Онъ супо - ста - та раз - вѣ - яль что прахъ, Онъ супо - ста - та раз -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a prominent bass line with chords. Dynamics include *p cresc.* and *cresc.*

вѣ - яль что прахъ! Пой - те Е - го, вос - ку -

The third system shows a change in the piano accompaniment with more complex chordal textures. Dynamics include *f* and *ff*. There are handwritten annotations like '8' and '8.....' above the piano part.

ре - ні - я жги - те, Онъ лишь е - ди - ный, вра - га низ - ло - жиль!

The fourth system concludes the page with a final vocal phrase and piano accompaniment. Dynamics include *pp*. There are handwritten annotations like '8.....' and 'ral.' above the piano part.

*Più largo.*

Гос - по - ду

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a whole note rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment consists of a right hand with triplet eighth notes and a left hand with sustained chords.

пой - те хва - лень - я, Пой - те зи -

The second system continues the vocal line with the lyrics "пой - те хва - лень - я, Пой - те зи -". The piano accompaniment features a right hand with eighth notes and a left hand with sustained chords. A fermata is placed over the final note of the vocal line.

жди - те ли силь!

The third system shows the vocal line with the lyrics "жди - те ли силь!". The piano accompaniment continues with eighth notes in the right hand and sustained chords in the left hand.

Гос - по - ду

Гос - по - ду

The fourth system contains two vocal lines, both with the lyrics "Гос - по - ду". The piano accompaniment is mostly rests in this system, with some notes appearing in the lower staff.

*cresc.*

*f*

The fifth system shows the piano accompaniment with a right hand melody and a left hand accompaniment. It includes dynamic markings for *cresc.* and *f*.

пой - те хва - лень - я, Пой - те зи -

пой - те хва - лень - я, Пой - те зи -

This system contains the first two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics in Russian. The second staff is a piano accompaniment. Both staves feature a dynamic marking of *f* (forte). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 6/4 time signature.

*ff*

This system contains the piano accompaniment for the second system of music. It features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a second ending bracket. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 6/4 time signature.

жди - те ля силъ.

жди - те ля силъ.

This system contains the third two staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics in Russian. The second staff is a piano accompaniment. Both staves feature a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 6/4 time signature.

*ff*

This system contains the piano accompaniment for the fourth system of music. It features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a second ending bracket. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 6/4 time signature.

*L'istesso tempo*

1/4

Maestoso.

Poco più mosso che il Grave.

Три-кра - - ты святъ нашъ

*p* *pp*

ле - - го - ва не - со - - кру - ши - - мый

въ бра - - ни! Ты

*f* *p*

щитъ мо - ля - - щим - ся,

ты сжа - лил - ся надъ на

ми Зе - мля и не - бе -

са пом - ны ве - личья Тво - е

го! Ты, Бо - же, внялъ мо - ле - ні - ямъ на -

*riten a piacere*

*p colla parte* *ff*

*Ритм*

*8*

*a tempo*

ро - да сво - е - го!

Три - кра - ты

Три - кра - ты

Три - кра - ты

*colla parte*      *a tempo*      ***ff***

святъ нашъ Іе - го - ва не -

святъ нашъ Іе - го - ва не -

святъ нашъ Іе - го - ва не -

Ты  
со - кру - ши - мый в бра -

со - кру - ши - мый в бра -

*ff*

сжа - лся надъ на - ми,  
ни Ты щить бо -  
ни Ты щить бо -

*Handwritten notes:*  
 1. *Allegro*  
 2. *Allegro*  
 3. *Allegro*



сжа - лил - ся надъ на - - ми!

я щим - ся те - бя! Ты

я щим - ся те - бя! Ты

*r*

*r*

*r*

Зе - - мля и не - бе -

*cresc.*

сжа - лил - ся надъ на - - ми!

сжа - лил - ся надъ на - - ми!

са пол

Зе - мля и не - бе - са пол -

Зе - мля и не - бе - са пол -

ны ве - ли - чья Тво - е -

ны ве - ли - чья Тво - е -

ны ве - ли - чья Тво - е -

Allegro animato.

ЮДИОБЪ.

го! Ты, Боже, вняль Ты, Боже, вняль

АВРА.

Ты, Боже, вняль Ты, Боже, вняль

АХЮРЪ и ХАРМІЙ.

Ты, Боже, вняль Ты, Боже, вняль

ОЗІЯ и ЖРЕЦЪ.

Ты, Боже, вняль Ты, Боже, вняль

го!

Ты, Боже, вняль

го!

Ты, Боже, вняль

Allegro animato.

*p* *f* *ff*

мо - ле - ні - ямъ

на -

мо - ле - ні - ямъ

Ты, Боже, вняль

мо - ле - ні - ямъ

на - -

Ты, Боже, вняль

мо - ле - ні - ямъ

на - -

8.....

ро - да | сво - е - го! на -

ро - да сво - е - го! на -

ро - да на - ро - да сво - е - го! на -

ро - да сво - е - го!

8.....

ро - да сво - е - го, на -

ро - да сво - е - го, на -

ро - да сво - е - го, на -

8.....

*ff*

ро - да сво - е - го! на -

ро - да сво - е - го! на -

ро - да сво - е - го! на -

8.....

*ff*

*fff*

ро - да сво - е - го!

ро - да сво - е - го!

*fff*

ро - да сво - е - го!

8.....

*fff*

КОНЕЦЪ ОПЕРЫ.